

**Dekret****Decreto**der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

18196/2017

23.1. Amt für Gesundheitsleistungen - Ufficio Prestazioni sanitarie

Betreff:

Änderung der Zusammensetzung der Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“, Inhaberin der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Auer, und Änderung der Bezeichnung der Gesellschaft in „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA DI ROSSI GIULIO E C. S.N.C.“

Oggetto:

Modifica della compagine sociale della società "FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.", titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Ora, e modifica della ragione sociale in "FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA DI ROSSI GIULIO E C. S.N.C."

ABTEILUNG GESUNDHEIT DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 362, regelt im Artikel 7 die Inhaberschaft und die Führung von Apotheken durch Personengesellschaften. Die Gesellschaft muss ausschließlich die Führung einer Apotheke zum Gegenstand haben. Die Leitung der Apotheke, die von einer Gesellschaft geführt wird, obliegt einer Apothekerin oder einem Apotheker, der über die im Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475 vorgesehene Eignung verfügt.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 bestimmt in Artikel 3, Absatz 2, dass die Leiterin oder der Leiter der Apotheke im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung sein muss.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekerverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse, von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Mit Dekret des Landesrates für Gesundheitswesen vom 18. Dezember 2006, Nr. 988/23.2 wurde die Übertragung der Inhaberschaft der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Auer, gelegen in Auer, Hauptplatz 29, mit Datum 1. Jänner 2007 an die Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ zur Kenntnis genommen.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 8. Oktober 2015, Nr. 14428/2015 wurde zur Kenntnis genommen, dass die Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ aus den Personen Orsola Fortichiari, Giulio Rossi und Judith Robatscher besteht und Frau Judith

RIPARTIZIONE SALUTE LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

La legge 8 novembre 1991, n. 362 disciplina, all'articolo 7, la titolarità e la gestione di farmacie da parte di società di persone. La società deve avere come oggetto esclusivo la gestione di una farmacia. La direzione della farmacia gestita dalla società è affidata a una o un farmacista in possesso del requisito dell'idoneità previsto dall'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 stabilisce all'articolo 3, comma 2, che la direttrice o il direttore della farmacia deve essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche, o delle certificazioni dichiarate equipollenti.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione del 27 maggio 2014, n. 588.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

Con decreto dell'Assessore alla Sanità 18 dicembre 2006, n. 988/23.2 è stato preso atto del trasferimento della titolarità della farmacia dell'unica sede del Comune di Ora, ubicata a Ora, Piazza Principale 29, alla società "FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C." con decorrenza 1° gennaio 2007.

Con decreto della direttrice della Ripartizione Salute 8 ottobre 2015, n. 14428/2015 è stato preso atto che la società "FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C." è composta dalle persone Orsola Fortichiari, Giulio Rossi e Judith Robatscher e che la direzione della farmacia dell'unica sede del Comune di Ora è stata affidata alla

Robatscher mit der Leitung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Auer betraut ist.

Mit Schreiben vom 27. Juli 2017 teilt Herr Giulio Rossi, gesetzliche Vertreter der Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ die Änderung der Zusammensetzung der Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ aufgrund der Abtretung von Gesellschaftsanteilen mit.

Aus dem Abtretungsvertrag vom 7. Dezember 2016 geht hervor, dass Frau Judith Robatscher mit Wirkung 1. Jänner 2017 ihren gesamten Anteil an der Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ an Frau Elena Bisato überträgt. Aus der entsprechenden Gesellschaftsvereinbarung geht hervor, dass ab 1. Jänner 2017 Frau Elena Bisato mit der Leitung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Auer betraut wird.

Frau Elena Bisato ist im Berufsverzeichnis der Apotheker der Provinz Bozen eingetragen und verfügt über die Eignung laut Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475.

Frau Elena Bisato ist im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

Aus der Gesellschaftsvereinbarung geht hervor, dass die Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ die Führung und Inhaberschaft von Apotheken zum einzigen Ziel hat.

Mit Schreiben vom 15. September 2017 sucht Herr Giulio Rossi, gesetzliche Vertreterin der Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ um Kenntnisnahme der Änderung der Zusammensetzung der Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ aufgrund der Schenkung von Gesellschaftsanteilen sowie der Änderung der Bezeichnung der Gesellschaft von „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ in „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA DI ROSSI GIULIO E C. S.N.C.“ an.

signora Judith Robatscher.

Con nota del 27 luglio 2017 il signor Giulio Rossi, legale rappresentante della società “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.” comunica la modifica della compagine sociale della società “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.” in seguito alla cessione di quote di partecipazione.

Dall'atto di cessione di quota rogato il 7 dicembre 2016 risulta che la signora Judith Robatscher cede alla signora Elena Bisato, con effetto dall'1 gennaio 2017, la sua quota di partecipazione alla società “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.” Dai relativi patti sociali risulta che la direzione della farmacia dell'unica sede del Comune di Ora viene affidata con decorrenza 1° gennaio 2017 alla dott.ssa Elena Bisato.

La signora Elena Bisato è iscritta all'albo professionale dei farmacisti della Provincia di Bolzano e in possesso del requisito di idoneità di cui all'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475.

La signora Elena Bisato è in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche.

Dai patti sociali risulta che la società FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C. ha come oggetto esclusivo la titolarità e la gestione di farmacie.

Con nota del 15 settembre 2017 il signor Giulio Rossi, legale rappresentante della società “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.” chiede di prendere atto della modifica della compagine sociale della società “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.” in seguito alla donazione di quote di partecipazione e della modifica della ragione sociale “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.” in “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA DI ROSSI GIULIO E C. S.N.C.”.

Aus dem Schenkungsvertrag von Gesellschaftsquoten vom 14. September 2017 geht hervor, dass Frau Orsola Fortichiari ihren gesamten Anteil an der Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ Herrn Giulio Rossi geschenkt hat und dass die Bezeichnung der Gesellschaft in „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA DI ROSSI GIULIO E C. S.N.C.“ geändert wurde. Aus der entsprechenden Gesellschaftsvereinbarung geht hervor, dass Frau Elena Bisato weiterhin mit der Leitung der Apotheke des ersten Sitzes der Gemeinde Auer betraut ist.

Aus der Gesellschaftsvereinbarung geht hervor, dass die Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA DI ROSSI GIULIO E C. S.N.C.“ die Führung und Inhaberschaft von Apotheken zum einzigen Ziel hat.

Dies alles vorausgeschickt wird von der Abteilungsdirektorin

verordnet:

1. die Änderung der Zusammensetzung der Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“, Inhaberin der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Auer, mit Mehrwertsteuernummer 02525040214, aufgrund der Schenkung des Gesellschaftsanteils von Frau Orsola Fortichiari an Herrn Giulio Rossi zur Kenntnis zu nehmen.

Die Gesellschaft besteht somit aus Herrn Giulio Rossi (Steuerkodex [REDACTED]) und Frau Elena Bisato (Steuerkodex [REDACTED]).

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Bezeichnung der Gesellschaft „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.“ in „FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA DI ROSSI GIULIO E C. S.N.C.“ geändert wurde.

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass Frau Elena Bisato mit der Leitung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Auer betraut ist.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Dall'atto di donazione di quote sociali rogato l'14 settembre 2017 risulta che la signora Orsola Fortichiari ha donato al signor Giulio Rossa la sua quota di partecipazione alla società “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.” e che la ragione sociale è stata modificata in “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA DI ROSSI GIULIO E C. S.N.C.” Dai relativi patti sociali risulta che la direzione della farmacia dell'unica sede del Comune di Ora continua a essere affidata alla signora Elena Bisato.

Dai patti sociali risulta che la società FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA DI ROSSI GIULIO E C. S.N.C.” ha come oggetto esclusivo la titolarità e la gestione di farmacie.

Tutto ciò premesso la direttrice di ripartizione

decreta:

1. di prendere atto che la compagine sociale della società “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.”, titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Ora, con Partita IVA 02525040214, è stata modificata in seguito alla donazione della quota di partecipazione intestata alla signora Orsola Fortichiari al signor Giulio Rossi.

La società è quindi composta dal signor Giulio Rossi (Codice fiscale [REDACTED]) e dalla signora Elena Bisato (Codice fiscale [REDACTED]).

2. di prendere atto che la ragione sociale della società “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA E C. S.N.C.” è stata modificata in “FARMACIA FORTICHIARI ORSOLA DI ROSSI GIULIO E C. S.N.C.”

3. di prendere atto la direzione della farmacia dell'unica sede del Comune di Ora è affidata alla signora Elena Bisato.

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

Laura Schrott

VM/23.1

Identifizierungsnummer der Stempelmarke:
01170109052799

Codice identificativo della marca da bollo:
01170109052799



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	KOENIG ALFRED	02/10/2017
Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	SCHROTT LAURA	04/10/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Alfred Koenig

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Laura Schrott

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

04/10/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma